

BLOAVEZ MAD D'AN HOLL - BONNE ANNEE A TOUS

M - 1682 - 316 - 6 F

33^e année - JANVIER 1987 - N° 316 - 6 F



MENSUEL D'INFORMATIONS LOCALES ET REGIONALES

PUBLIE PAR L'UNION DES SOCIETES BRETONNES DE L'ILE-DE-FRANCE

Abonnement 1 an : 90 F ; de soutien : 120 F — C.C.P. Paris 12.199.90 G (Union des Sociétés Bretonnes)
19, rue du Départ, PARIS (14^e) — Tél. 43.20.68.46 — Le directeur-gérant : Jean LE LAGADEC

DU TRAVAIL POUR NOS CHANTIERS NAVALS

FINANCÉ

PAR LES CONTRIBUABLES BRETONS, LE BATEAU DE 1 800 PASSAGERS POUR LA B.A.I. DOIT ETRE CONSTRUIT EN BRETAGNE

L'Union des Sociétés Bretonnes intervient auprès du ministre de la Mer, M. A. Guellec ; du président de la société qui en sera propriétaire, M. René Couanau, député d'Ille-et-Vilaine et des présidents de groupes parlementaires.

Un bateau payé pour une part importante par les contribuables bretons sera-t-il construit dans un pays étranger ou bien sa fabrication reviendra-t-elle aux Chantiers de l'Atlantique à Saint-Nazaire ? Telle est la question qui se pose en ce début 1987 et qui intéresse tous les Bretons.

La question les intéresse parce qu'ils sont appelés à payer comme contribuables. Et les Bretons paient trois fois ! En effet, la Société d'Economie Mixte SABEMEN qui financera le bateau exploité ensuite par la Brittany-Ferries (B.A.I.) a comme actionnaires à hauteur de 50 % le Conseil Régional d'une part et les Conseils généraux d'autre part. Comme vous le savez, on paye des impôts à la région et au département. Par ailleurs, l'Etat est appelé à fournir une aide de 15 % du prix de la commande du bateau. Les Bretons paient aussi l'impôt sur le revenu.

Voilà pourquoi le président de l'Union des Sociétés Bretonnes, Jean Le Lagadec, est intervenu auprès du ministre de la Mer, M. Guellec, du ministre de l'Industrie, M. Madelin, et des présidents de groupes parlementaires intéressés par cette affaire. (Lire en page 6 la lettre à M. Guellec).

La compagnie maritime Brittany Ferries (B.A.I.) exploite dix bateaux essentiellement dans un trafic Bretagne-Angleterre. Six sont en exploitation directe et trois sont la propriété de la SABEMEN que préside M. Couanau, député d'Ille-et-Vilaine. L'augmentation du trafic conduit la B.A.I. à vouloir mettre en service un super-ferry de 1 800 passagers. Le financement sera effectué par une augmentation de capital de la SABEMEN, par l'emprunt et l'aide de l'Etat.

Quand il s'est agi de voter les sommes nécessaires dans les Conseils généraux et au Conseil régional, des voix se sont élevées

pour demander que les crédits ne soient attribués qu'à la condition expresse d'une commande réservée aux Chantiers de Saint-Nazaire, en Bretagne. Malheureusement, au lieu d'une contrainte, c'est seulement une recommandation qui fut adoptée.

Or, la construction de ce bateau représente plus de deux millions d'heures de travail. Ce qui est important quand on sait

les difficultés rencontrées par les Chantiers navals et qu'on a en tête le nombre de chômeurs dans notre Bretagne : plus de 150 000 pour les cinq départements.

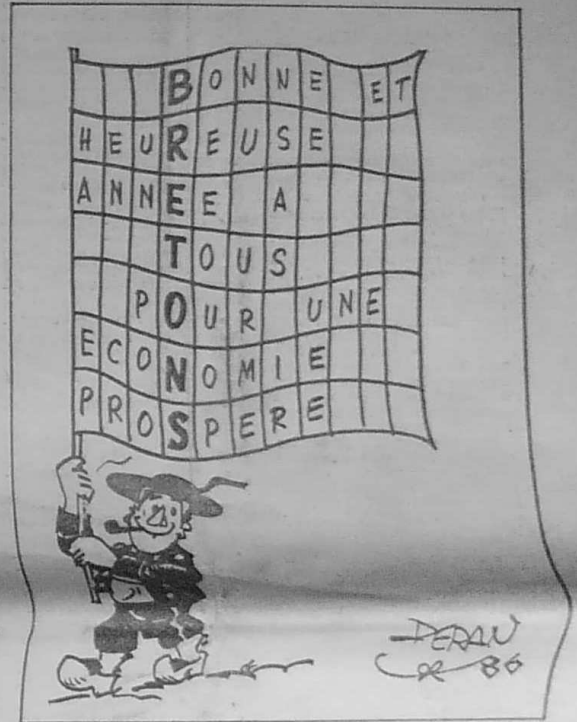
Les syndicats de Saint-Nazaire sont intervenus pour qu'un devis soit demandé aux Chantiers de l'Atlantique. L'étude est en

(suite page 6)

Jean-Marie RU.

PEOC'H HA LABOUR D'AN DUD HA YEC'HED MAD DA PEP HINI

(Paix et travail pour tous
et bonne santé à chacun)



DES MILLIERS DE LIVRES POUR HAÏTI



Ce jour-là, toutes les amicales s'étaient donné rendez-vous à Pantin, chez Botrans, où sont rassemblés les livres pour expédition vers Haïti. Le débarquement des cartons de livres a été effectué dans la bonne humeur.

Au retour d'un voyage à Haïti, notre ami, le Père Yves Buannic, vice-président de l'Union des Sociétés Bretonnes et président de France-Amérique Latine, avait lancé l'idée d'une aide aux Haïtiens par l'envoi de livres, afin d'aider à l'alphabétisation de ce peuple tenu depuis longtemps dans l'ignorance et la misère.

Aussitôt l'Union des Sociétés Bretonnes s'est associée dans son ensemble à cette démarche, et a sollicité les amicales pour la collecte de livres. Pour les Bretons la solidarité cela va de soi, cela s'inscrivait parfaitement dans l'un des thèmes d'un récent Pardon de St-Denis : « Solidarité avec les affamés et les analphabètes du monde ». La recherche des livres s'est donc organisée, on est allé en recueillir dans les écoles, les bibliothèques, chez les particuliers... Tout le monde a fait de son mieux, l'Amicale des Bretons de la RATP a tenu des permanences pour le dépôt des livres. Et au total, ce sera au total près de 10 000 livres qui auront été rassemblés.

Le samedi 6 décembre, une délégation de l'Union menée par

(suite page 6)

31 JANVIER, BAL AVEC ANDRÉ VERCHUREN LA PLUS GRANDE NUIT BRETONNE DE L'ANNEE

à 21 h 30, salle des fêtes de la Mairie de Montrouge, métro porte d'Orléans

LA LETTRE AU MINISTRE DE LA MER

Voici le texte de la lettre adressée par le président de l'Union, Jean Le Lagadec, au ministre de la Mer, M. André-Charles Quilès. Une lettre semblable est adressée au ministre de l'Industrie ainsi qu'aux présidents des groupes parlementaires.

Monsieur André-Charles Quilès, Secrétaire d'Etat à la Mer.

Monsieur le Ministre, Nous nous permettons d'attirer votre attention sur un problème de première importance pour la Bretagne, il s'agit de la construction d'un bateau de 1 800 passagers pour le service d'été entre SAINT-BRIEUC, et qui sera exploité par la Brittany Ferries (BF) dans le trafic avec l'Angleterre.

La construction d'un tel bateau assurera plusieurs millions d'heures de travail aux chantiers et aux entreprises sous-traitantes. Quand on connaît le poids du chômage en Bretagne ainsi que dans les Pays de Loire, on mesure l'importance d'un tel contrat pour l'économie de la région.

Il est évident que la commande de ce bateau de 1 800 passagers sera confiée à un chantier breton. Pour garantir, nous vous rappelons qu'en 1983 les conditions furent créées par les Pouvoirs publics pour que le plus grand porteur de navire (2 500 places, commandé pour une société suédoise) soit construit à Saint-Nazaire, donnant quatre millions d'heures de travail aux chantiers et sous-traitants et demi à la sous-traitance.

Nous estimons que ce qui fut réalisé soit un peu plus d'une année, est dans une grande proportion par les chantiers de Bretagne et d'Alsace.

Au bout de compte, si l'obligation n'était faite au constructeur de passer commande à Saint-Nazaire, les chantiers bretons n'auraient pu bénéficier de ces commandes et leurs familles à la recherche de travail, empêchés pour payer des travaux effectués à l'étranger tandis que l'économie s'effondrait chez eux.

Il serait incompréhensible que non versé l'argent des contributions pour payer des constructions de bateaux à l'étranger tandis qu'on licencierait dans les chantiers en France.

On imagine aussi la responsabilité du président de la SABC-MEN, M. Courmou, Avec les

Des milliers de livres pour Haïti

(Suite de la première page) Jean Le Lagadec, le président, et le docteur Jean-Yves Follecoeur, vice-président, se sont rendus à Pantin pour y déposer cette riche collection de livres, hebdomadaires, et autres publications. Ils étaient accompagnés de Robert Casado, Philippe Rodriguez, Marcelle Bernard et Anette Armagnac, du bureau national de l'Association France-Amérique Latine. M. Guy Léger, maire adjoint de Pantin, accueillait cette délégation. Tout le monde mit la main à l'épaule pour sortir les cartons des voitures, y compris les membres du groupe folklorique « Ar Mili Gou » de Sannois qui étaient venus assister.

Après cela, on se retrouva tous à la mairie de Pantin pour un pot d'amitié. Au cours d'une brève allocution, Jean Le Lagadec, rappela les traditions de solidarité de

LE PAYS BRETON

Boucherie-charcuterie : une place à prendre

Au début de l'année 1987, le boucher-charcutier de Beuzay-les-Eaux (Morbihan) entend prendre sa revanche. La place est donc à prendre. C'est la seule boucherie-charcuterie dans cette commune de 842 habitants très fréquentée par les vacanciers et les touristes durant la saison estivale. L'établissement, équipé des moyens modernes de travail et de commerce, ne souffre guère de concurrence. Les centres commerciaux les plus proches étant à 15 kilomètres.

Le maire de la commune, M. Ernie Le Métray qui nous a transmis cette information, nous assure que la municipalité est disposée à faire tout son possible pour une bonne continuité de ce commerce fort utile à toute la population. Le preneur doit s'adresser à M. et Mme Guyonard Daniel, rue de Bonne Fontaine, Beuzay-les-Eaux - 56310 Beuzay.

MASSY LE BAL ANNUEL AURA LIEU LE 24 JANVIER AVEC LES WINDERS

Le grand bal annuel organisé par l'amicale des Bretons de Massy aura lieu le samedi 24 janvier à 21 h 30. Il se déroulera dans la salle du Fair Play, centre omnisports, avenue du Noyer-Lambert à Massy. C'est l'orchestre de la région de Vienne « Les Winders », réputé pour son dynamisme qui animera la soirée. Pour les réservations, prière de téléphoner au 60.11.82.02.

NEUILLY-SUR-MARNE ASSEMBLEE GENERALE LE 25 JANVIER

L'assemblée générale des Bretons de Neuilly et environs aura lieu le dimanche 25 janvier, à 14 heures dans la salle polyvalente Marcel Pagnol, avenue Léon-Blum. Elle sera présidée par M. Jacques Mahéas, président d'honneur de l'amicale, député-Follecoeur, chef de clinique à la faculté de médecine de l'Université de Guyane. Un spectacle folklorique préparé par l'amicale bretonne « La Fontaine », sera présenté avant la palette des plats, vers 16 heures. Une bonne après-midi en perspective donc pour ceux qui aimeraient retrouver les amis et le bon du pays dans la meilleure ambiance familiale.

Le bateau de 1 800 passagers pour la B.A.I. doit être construit en Bretagne

(Suite de la première page) 50 % d'actionnaires de la Région et des départements, il faut bloquer toute décision qui ne serait pas conforme aux intérêts de la Bretagne jusqu'à la commande irait à l'étranger. Il est évident que tous les élus bretons ainsi que les contribuables, seront attentifs au déroulement de cette affaire : le bateau doit être construit et il doit être construit en Bretagne.

Après avoir rassemblé et rangé les livres pour Haïti, les représentants des amicales ont été reçus à la Mairie de Pantin en compagnie des députés de France-Amérique Latine. C'est M. Guy Léger, adjoint au maire au centre de notre photo, aux côtés de J. Lagadec, Mireille Hervy et J.-Y. Follecoeur, qui ont remis la collection de livres à tous en félicitant les Bretons pour cette action de solidarité.



Après avoir rassemblé et rangé les livres pour Haïti, les représentants des amicales ont été reçus à la Mairie de Pantin en compagnie des députés de France-Amérique Latine. C'est M. Guy Léger, adjoint au maire au centre de notre photo, aux côtés de J. Lagadec, Mireille Hervy et J.-Y. Follecoeur, qui ont remis la collection de livres à tous en félicitant les Bretons pour cette action de solidarité.

NEUILLY-SUR-MARNE UN COURS DE LANGUE BRETONNE

L'amicale de Neuilly organise ses adhérents et tous les bretons qui ont un cours de langue bretonne est organisé chaque mercredi de 18 h à 20 h au centre culturel, 9, Allende, avenue du Dauphiné. D'autre part, une initiation aux folklores bretons aura lieu chaque vendredi au centre de loisirs Jules-Verne, rue F. Mauriac, derrière le magasin Mamouth de 18 h 30 à 20 h 30. Hésitez pas : 43.08.35.34.

PEINTURE - PAPIERS PEINTS - MOQUETTE VITRERIE

GROS-DEMI-GROS DETAIL 55, av. Roger-Salengro Tél. 48.83.85.77 67, rue du Cdt-Berge Tél. 40.25.16.20

CARROSSERIE G. THOS et Fils

Mercedes BENZ 12, rue Palouët 93400 SAINT-OUEN Tél. 42.54.45.54 42.54.30.77

Bracq OPTIQUE

Opticien spécialiste diplômé acoustique et lentilles coordonnées 47, avenue Roger-Salengro - CHAMPIGNY Téléphone : 42.83.80.85 Montreaux - Villiers-Optique - Ivry-Optique - Brie-Optique 24, avenue Gallieni - 94 JOINVILLE-LE-PONT Téléphone : 48.83.91.91



S. de la conseil

Abondante, nationale, économe en devises, l'électricité est un atout majeur de développement économique. En prenant la relève d'énergies importées, l'électricité d'origine nucléaire renforce la compétitivité de l'industrie et accélère sa modernisation.

LE NUCLÉAIRE AUJOURD'HUI

ELECTRICITE DE FRANCE

« UN VAQUET ÇA VA, DEUX VAQUET, BONJOUR LES DEGATS... »

C'est ainsi que le jeune de France revient aux vacances de Bretagne... « Un vaquet, ça va, deux vaquet, bonjour les dégats... »

ELECTIONS LEGISLATIVES EN ILLE-ET-VILAINE : VOICI LA COMPOSITION DES CIRCONSCRIPTIONS

RENNES SUD : Rennes Le Blouin, Rennes-Neuville, Rennes-Centre-Sud, Rennes-Sud-Est, Rennes-Ouest... RENNES NORD : Rennes-Beaufort, Rennes-Nord-Est, Rennes-Nord-Ouest, Rennes-Nord-Est, Rennes-Nord-Ouest...

RENNES : HUIT TRAFIQUANTS DE COCAÏNE SOUS LES VERROUS

La filière colombienne de cocaïne qui avait créé la laborieuse de la prostitution à Paris... Huit trafiquants de cocaïne sont sous les verrous à Rennes.

TRANSPORTS : EN OCTOBRE 1989, RENNES-PARIS EN 2 H 15

La ministre des Transports, les préfets des départements bretons... En octobre 1989, Rennes-Paris en 2 h 15.

S.T.E. : SUR LA BONNE VOIE...

0,16 l/mètre de long, et 0,02 centimètres de large... S.T.E. : sur la bonne voie.

ILLE-ET-VILAINE

Légendes de Bretagne : le bûcheron et la chasse lumineuse...

Le bûcheron, de tous temps, a été regardé et craint... La chasse lumineuse, légende bretonne.

L'approche d'une de ces chasses lumineuses est toujours très inquiétante... Les chasseurs de légendes.

Drame à Saint-Broadro...

Un mort, le forcé, l'émancipé... Drame à Saint-Broadro.

Bruz : le cultivateur de cannabis n'a pas porté plainte pour vol

Jardinier consciencieux, M. R. a été arrêté... Bruz : le cultivateur de cannabis.

Abonnés du "Pays Breton" Notre carnet est à votre disposition GRATUITEMENT

Abonnés du "Pays Breton" Notre carnet est à votre disposition GRATUITEMENT.

LE PAYS BRETON

« LA PREUVE PAR 4 » A RENNES : LA FIEVRE DES CHAINES...

Fortuit à Rennes, on ne parle plus que de cela... « La preuve par 4 » à Rennes.

« La preuve par 4 » à Rennes : la fièvre des chaînes... Les élections législatives.

RENNES INCURSION D'ETUDIANTS EN SENCE DE NUIT DU CENTRAL REGIONAL

Une défilation d'étudiants de toutes les facultés... Rennes : incursion d'étudiants.

PYRALENE A REDON : L'ETANG DE VIE A SERVI DE RECEPTACLE...

80 milligrammes de pyraline par litre de matière sèche... Pyralène à Redon.

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN

- LOUVEUX DU DESERT... • SAINT-MALO... • FOUGERES... • LA CHAPELLE-BUDON... • RENNES... • REDON... • MALISE-DE-BRETAGNE... • RENNES... • FOUGERES...

LE PAYS BRETON

Inauguration du sémaphore de Saint-Quay. L'ŒIL DE LA BAIE

Dominant les « Comètes » et la plage du Calinon... Inauguration du sémaphore de Saint-Quay.

« CX contre ensemble agricole... » L'œil de la baie.

VOIE EXPRESS PRISE A CONTRESENS : DEUX MOTS

Un ensemble routier des transports Héry de Plozévet... Voie express prise à contre-sens.

PRESLIN : Un stock de téléviseurs endommagé par un incendie

Un incendie s'est déclaré dans le garage de M. Michel Madec... Preslin : incendie.

SIX POSTES SUPPLÉMENTAIRES A L'ECOLE NORMALE DE SAINT-BRIEUC

18 000 enseignants de l'École normale de Saint-Brieuc... Six postes supplémentaires.

GUINGAMP : Un nouveau type de cassettes permet la création de 35 emplois

Une nouvelle formule est actuellement offerte aux possesseurs de magnétophones... Guingamp : nouvelles cassettes.

LE PAYS BRETON

A CALLAC : LES CASSEURS ENFOIENT LA VITRINE EN VOITURE

À 4 heures du matin, le magasin de la Tannerie de Callac... A Callac : casseurs.

CX contre ensemble agricole

« CX contre ensemble agricole... » L'œil de la baie.

VOIE EXPRESS PRISE A CONTRESENS : DEUX MOTS

Un ensemble routier des transports Héry de Plozévet... Voie express prise à contre-sens.

PRESLIN : Un stock de téléviseurs endommagé par un incendie

Un incendie s'est déclaré dans le garage de M. Michel Madec... Preslin : incendie.

SIX POSTES SUPPLÉMENTAIRES A L'ECOLE NORMALE DE SAINT-BRIEUC

18 000 enseignants de l'École normale de Saint-Brieuc... Six postes supplémentaires.

GUINGAMP : Un nouveau type de cassettes permet la création de 35 emplois

Une nouvelle formule est actuellement offerte aux possesseurs de magnétophones... Guingamp : nouvelles cassettes.

COTES-DU-NORD

Paris-Brest voir express sur le tronçon de Treglamius : coût du retard 7,5 millions de francs

Le tronçon de Treglamius, à l'ouest de Guingamp... Paris-Brest voir express.

TROIS HECTARES DE LANDES EN FLAMMÉ AU BEGHEM

Un vent violent et fort... Trois hectares de landes en flammé.

LE PAVILLON OU L'APPARTEMENT ?

Bretons, vous êtes des milliers à construire ou à acheter des pavillons ou des logements en Ile de France et en Bretagne.

HILLION - BRACQUEURS ARRETES

Après une longue enquête, la brigade des recherches de Saint-Brieuc... Hillion - braqueurs arrêtés.

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN

- FLOUARD... • LANGLÉVEL... • BÉGIN... • RENNES... • BÉGIN... • RENNES... • BÉGIN... • RENNES...

Le car-ferry doit être construit aux chantiers de l'Atlantique

La compagnie française de Brittany Ferries a vanté à Nantes d'acquiescer à l'achat de 1 800 passages et 900 voitures...

Industrie française à l'encan

Mme Françoise Gomez qui dirige le plus gros portefeuille d'actions de l'entreprise Watermaux...

Nouveau bôtinnier

M. René Jaffré, âgé de 57 ans, natif d'origine, a été désigné pour occuper le poste de directeur du bureau de Nantes...

REGARDS MELANCOULIQUES SUR LE PASSE D'UN PORT QUI DORT

Landreneau, assise au fond de son abri sur point de rencontre des eaux fluviales et de la mer...

FINISTÈRE

LES MILITANTS SYNDICALISTES CONDAMNÉS

Sept syndicalistes CGT ont comparu devant le tribunal de grande instance de Quimper à la requête de la direction des Pêcheries...

LE PLUS CÉLÈBRE ARBRE DE BRETAGNE

LE FIGUIER DE ROSCOFF PLANTE IL Y A 360 ANS A ÊTE ASSASSINÉ

Je me souviens encore de ma géographie départementale du Finistère que les petits écoliers de chez nous avaient en classe...

Réparation navale menacée

Les Ateliers Rénus du Nord et de l'Ouest (ARNO) anciennement Ateliers et Forges de l'Ouest...

250 licenciements

Chez Huard... Huard, ancienne entreprise reine de la machine agricole...

Muscadé primeur de qualité

La notoriété du beaujolais nouveau ne peut faire oublier aux amateurs de l'Ouest, aux autres, ceux de l'ouest primeur...

Racket à Nantes

Des gangsters nantais se sont installés dans le racket des établissements nocturnes...

NOTRE CARNET

Le cadavre d'une tortue de mer a été découvert, échoué sur les rochers sur la côte à «Lazaron»...

CONCARNEAU : PAS DE VITE CETTE ANNEE !

Cela ne se savait pas beaucoup, mais il s'agit de petits ours venus du cotentin de «Kernan»...

REPROSEN - UNE JAMBE SECTIONNÉE EN GARE

Il s'agit d'un homme de 45 ans, qui se trouvait dans le train quand le conducteur a remarqué qu'il avait une jambe sectionnée...

ON A RECULÉ DES CACHUETTES A PLOZEVET ?

Cela n'est pas de la poudre, ni du sucre, ni du sel, mais de la poudre de cacahuètes...

LE RECTEUR DU GUILVIC NEUTRE PAR UN VOITURE

M. Jean Jéquel, recteur du Guilvic, n'a pu empêcher son véhicule d'être bloqué par un groupe de jeunes...

UN COMPLÉMENT AU DICTIONNAIRE DES MILITANTS OUVRIERS DU FINISTÈRE

Un « Cahier de Misa à Jour » du Dictionnaire Biographique des Militants Ouvriers du Finistère...

La voile bauloise à l'honneur

Les Baudois ont été à l'honneur dans la troisième édition de la Coupe de l'Île de Ré...

Etudiants et lycéens en grève

Comme dans la France entière, étudiants et lycéens de Loire-Atlantique ont fait grève...

Châtelier en construction

Monsieur Petit, chef de chantier de construction locale, a été tué par un échafaudage...

2 550 emplois en moins

Selon une enquête menée auprès des établissements industriels de plus de 50 salariés dans les Pays-de-Loire...

Journalistes mécontents

Les rédactions de « Ouest-France », « Presse Océan », « L'Éclair » et « Le Télégramme » ont voté pour une motion...

Hold-up

Deux hommes armés ont fait irruption dans les locaux de la Caisse d'Allocations Familiales de Nantes...

Cinéma chinois primé

Four de la Foire, Nantes était le lieu du Festival Cinématographique des Trois Continents...

Archives enrichies

Les archives départementales ont acquis les fonds Bachelier, qui rassemblent les documents concernant une famille de Châteauneuf...

Epouse volée

Après onze jours de disparition, le corps d'une épouse volée a été retrouvé dans la région de Nantes...

TELEPHONE GRATUIT

Un jeune de 34 ans, Moham Mohamed, étudiant à Nantes, n'habitait pas à l'étranger...

MEKHA HA MESK - MESK HA MESK -

La situation actuelle ne permet pas de prévoir une amélioration de la situation économique...

CHATEAUNEUF

CHATEAUNEUF - M. Jean Pierre... CHATEAUNEUF - M. Jean Pierre... CHATEAUNEUF - M. Jean Pierre...

GRAND-VILLERON

GRAND-VILLERON - Au cours d'une partie de chasse... GRAND-VILLERON - Au cours d'une partie de chasse...

LA BAIE

LA BAIE - Afin d'augmenter la production de poisson... LA BAIE - Afin d'augmenter la production de poisson...

ST-JEAN-DE-LA-CROIX

ST-JEAN-DE-LA-CROIX - Au cours d'une partie de chasse... ST-JEAN-DE-LA-CROIX - Au cours d'une partie de chasse...

ST-GEORGES

ST-GEORGES - Au cours d'une partie de chasse... ST-GEORGES - Au cours d'une partie de chasse...

ST-LOUIS

ST-LOUIS - Au cours d'une partie de chasse... ST-LOUIS - Au cours d'une partie de chasse...

ST-PIERRE

ST-PIERRE - Au cours d'une partie de chasse... ST-PIERRE - Au cours d'une partie de chasse...

ST-REMI

ST-REMI - Au cours d'une partie de chasse... ST-REMI - Au cours d'une partie de chasse...

ST-VALENTIN

ST-VALENTIN - Au cours d'une partie de chasse... ST-VALENTIN - Au cours d'une partie de chasse...

ST-YVES

ST-YVES - Au cours d'une partie de chasse... ST-YVES - Au cours d'une partie de chasse...

ST-ZEVE

ST-ZEVE - Au cours d'une partie de chasse... ST-ZEVE - Au cours d'une partie de chasse...

GOLFE DU MORBIHAN UN NOUVEAU "NAVISPACE"

Forêt du socle de son « Navispace », lancé en 1982, la Compagnie des Vedettes Vertes (Morbihan) vient de mettre en chantier une nouvelle unité qui portera le nom de « Navispace ».

En construction au chantier Chavet, de Pombour, L'Atchoual, elle pourra accueillir 225 passagers sur deux ponts. La passerelle de pilotage sera surélevée au troisième niveau pour dégager une vue panoramique sur l'avant du pont supérieur. L'unité, longue de 31,40 m et large de 8,40 m, sera mise en service début mai 1987.

Le bureau du Conseil général a alloué à trois pêcheurs de Houat et Ploemeur des aides pour la construction et la rémotorisation de leurs bateaux pour un montant de 75 827 F.

Dans le domaine agricole, 31 jeunes agriculteurs ont reçu des prêts d'honneur pour un montant total de 710 000 F et 98 375 F ont été répartis entre vingt jeunes éleveurs au titre de l'aide aux bâtiments d'élevage porcins.

Pour favoriser les créations d'entreprises et d'emplois, un « corbeau » à Bury.

Des clients ont fait de bonnes affaires au marché de St-Claude, puis de Paris. Ils ont acheté pour « pas cher » à M. Jean-André Pasco, 31 ans, de St-Cado en Bate, un matériel fait, le tout pas 80 se poser beaucoup de questions sur sa provenance.

Le Conseil d'Etat a condamné la ville de Lorient à verser une indemnité de 74 820 F à la Société « Roche Bobois ».

Per ailleurs, selon la haute juridiction administrative, un tel système a été jugé inconstitutionnel. La ville de Lorient a été condamnée à verser une indemnité de 74 820 F à la Société « Roche Bobois ».

Le maire de Treffleau victime d'un accident en Pologne.

Un groupe de Bretons (Lorient, Morbihan) et quatre d'Ille-et-Vilaine) avaient organisé un voyage en Pologne, le 2 novembre, ils étaient victimes d'un accident le 7, alors qu'ils se dirigeaient vers Varsovie leur véhicule n'a pu être arrêté, alors que tombait la nuit, un cheval tressaillait, le véhicule explose, M. François Ruaud, 43 ans, maire de Treffleau, est tué.

CHANTIERS ET ATELIERS DE LA PERRIERE A L'HONNEUR ET DES TRAVAILLEURS DECORÉS

L'Institut International de promotion et de prestige vient d'attribuer aux C.A.P. le prix 1986 de promotion internationale dans le secteur construction navale et équipements portuaires. En lui attribuant cette distinction, l'Institut a voulu mettre en valeur le rôle de ces jeunes professionnels.

Les Médailles du Travail des C.A.P.

MEDECINE D'ARGENT. — M. Audin A., comptable; M. Aulin B., chargé des offres et des contrats; M. Blaise R., ajusteur; M. Joctou G., leur de plans; M. Le Lorient, M. Guy Le Toulec.

JEUNE LORIENTAIS COURAGEUX

Un Lorientais, M. Guy Le Toulec, 23 ans, chapeleur chez les Etablissements Laporte, de Lorient, a sauvé de la noyade deux de ses amis.

En fin d'après-midi, Guy Le Toulec se trouvait avec trois autres de son club de la plage de Brevet, au lieu-dit « La Chalouette », en Herblouët, à l'avant d'un bateau pour le week-end.

« LA TAMISE » A ARCAHON. — 16 ans, en bois, construit en 1982 aux chantiers de Pont-Locoy, vient d'être vendu par son propriétaire, M. Guy Camenen, à un patron d'archaoniste, M. Maurice Capdeville.

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

M. MARIAN. — 18 000 mètres de long, le Village maritime de Lorient est devenu un lieu de vie et de détente.

M. LUCAS-MERLIN. — Mme Josée Lucas-Merlin, 65 ans, demeurant à Lorient, a été victime d'un accident de voiture le 21 janvier 1987.

M. BON. — Nalature du concours de la commune de Lorient, le 21 novembre 1986, a été remporté par M. Jean-Louis Bon.

M. AMOR-FADE. — M. Gérard Amor-Fade, 43 ans, demeurant à Lorient, a été victime d'un accident de voiture le 21 novembre 1986.

M. VANNE. — Les Assises de Morbihan ont condamné à deux ans de prison un homme qui avait tué son épouse.

MAITRISE L'INNOVATION. Réception des visiteurs et du public accueillante et discrète. SOCOPOP EQUIPEMENT diffuse 15 systèmes et ensembles de bureaux. Une équipe de professionnels au fait de l'innovation étudiera avec vous votre implantation future sur simple demande.



TOPONYMIE ET GÉOGRAPHIE

HISTOIRE DE BRETAGNE Par Jean-Marie Pionetti, docteur en lettres

GÉOGRAPHIE PHYSIQUE : LA VALLEE (2)

« Korm », « nant » et « rou » ou ses variantes sont ces grands noms de la vallée qui ont laissé de nombreuses traces dans la toponymie romaine, moderne, à l'exception des variantes de « trou », ces termes, bien qu'appartenant toujours au lexique usuel, ont très rarement le sens de « vallée » et n'apparaissent guère dans la toponymie bretonne où nous retrouvons d'autres termes qui sont bon d'examiner.

« Korm », « nant » et « rou » ou ses variantes sont ces grands noms de la vallée qui ont laissé de nombreuses traces dans la toponymie romaine, moderne, à l'exception des variantes de « trou », ces termes, bien qu'appartenant toujours au lexique usuel, ont très rarement le sens de « vallée » et n'apparaissent guère dans la toponymie bretonne où nous retrouvons d'autres termes qui sont bon d'examiner.

« Korm », « nant » et « rou » ou ses variantes sont ces grands noms de la vallée qui ont laissé de nombreuses traces dans la toponymie romaine, moderne, à l'exception des variantes de « trou », ces termes, bien qu'appartenant toujours au lexique usuel, ont très rarement le sens de « vallée » et n'apparaissent guère dans la toponymie bretonne où nous retrouvons d'autres termes qui sont bon d'examiner.

« Korm », « nant » et « rou » ou ses variantes sont ces grands noms de la vallée qui ont laissé de nombreuses traces dans la toponymie romaine, moderne, à l'exception des variantes de « trou », ces termes, bien qu'appartenant toujours au lexique usuel, ont très rarement le sens de « vallée » et n'apparaissent guère dans la toponymie bretonne où nous retrouvons d'autres termes qui sont bon d'examiner.

LA RÉVOLUTION EN BRETAGNE BI-CENTENAIRE DE LA RÉVOLUTION FRANÇAISE

Une chronique de Jean Moreau

HUIT DEPUTES DU TIERS ET TROIS DU BAS-CLERGE AUX ETATS-GENERAUX DE VERSAILLES

La Révolution Française de 1789 est semblable à une fusée ion plusieurs étages. Tout d'abord les assemblées parisiennes expriment dans leurs cahiers de doléances la puissance du contentement. C'est l'énergie motrice principale qui permet de décoller, de valancer le zéphir des lexiques locaux n'a pu que favoriser, en toponymie, l'éclosion de « nant » et « rou » et celle d'autres plus adéquats pour désigner des vallées et qui sont, très fréquemment, d'origine bretonne.

Le négrigier se déplace

Cette Assemblée est placée sous la présidence de Anne-Jacques Anable Belletre, conseiller du roi, et de René-Gaston Blecq, procureur du Vent interne.

Frondes des nobles et des évêques

À ces huit députés du Tiers-Etat devaient être adjoints ceux de la Noblesse et du Haut-Clergé. « Devant », en effet, était à St-Brieuc par le comte de Thierd, commandant en chef de la province, le Haut Clergé et la Noblesse de Bretagne refusant

LA CHRONIQUE DU GALLO

par Marcel Alory

LES ETRENNES DE MADAME

Le jour de l'an, quand nous avions souhaité la bonne année à nos parents, ma mère nous envoyait, mon frère et moi, présenter nos vœux au « monde du village ». Le village (Parmau) comptait huit maisons.

Un magnifique cadeau de Noël ou de Nouvel an : le dictionnaire breton "Garnier"

Encore un dictionnaire breton, dit-on, mais différent de la langue bretonne. La Bretagne n'est pas une langue, c'est un dialecte de la langue française.

« Pour bien comprendre comment passa notre enfance chez Madame, il faut savoir que mes parents étaient à maitre (ou maitre à maitre). Autrement dit ils étaient maitres.

SOCASSUR Toutes Assurances

- Habitation
- Automobile
- Retraite
- Assurance

L'expérience des Collectivités au service des particuliers

Après qu'Assemblée provinciale a élu sept autres députés du Tiers-Etat, sans problème, sans pour le dernier. Un second tour sera nécessaire.

SOCASSUR 29, rue du 4-Septembre - 75002 PARIS Tél. : 47.42.78.75

Que signifient nos noms ?

Chronique d'André Le Mercier

LES NOMS DE PERSONNES

Kergallou est un nom de famille de Lorraine, qui est issu de la grande famille des Kergallou. La signification est donc le village d'un nommé Kall.

Un magnifique cadeau de Noël ou de Nouvel an : le dictionnaire breton "Garnier"

Encore un dictionnaire breton, dit-on, mais différent de la langue bretonne. La Bretagne n'est pas une langue, c'est un dialecte de la langue française.

« Pour bien comprendre comment passa notre enfance chez Madame, il faut savoir que mes parents étaient à maitre (ou maitre à maitre). Autrement dit ils étaient maitres.

SOCASSUR Toutes Assurances

- Habitation
- Automobile
- Retraite
- Assurance

L'expérience des Collectivités au service des particuliers

Après qu'Assemblée provinciale a élu sept autres députés du Tiers-Etat, sans problème, sans pour le dernier. Un second tour sera nécessaire.

SOCASSUR 29, rue du 4-Septembre - 75002 PARIS Tél. : 47.42.78.75

Que signifient nos noms ?

Chronique d'André Le Mercier

LES NOMS DE PERSONNES

Kergallou est un nom de famille de Lorraine, qui est issu de la grande famille des Kergallou. La signification est donc le village d'un nommé Kall.

Un magnifique cadeau de Noël ou de Nouvel an : le dictionnaire breton "Garnier"

Encore un dictionnaire breton, dit-on, mais différent de la langue bretonne. La Bretagne n'est pas une langue, c'est un dialecte de la langue française.

« Pour bien comprendre comment passa notre enfance chez Madame, il faut savoir que mes parents étaient à maitre (ou maitre à maitre). Autrement dit ils étaient maitres.

SOCASSUR Toutes Assurances

- Habitation
- Automobile
- Retraite
- Assurance

L'expérience des Collectivités au service des particuliers

Après qu'Assemblée provinciale a élu sept autres députés du Tiers-Etat, sans problème, sans pour le dernier. Un second tour sera nécessaire.

SOCASSUR 29, rue du 4-Septembre - 75002 PARIS Tél. : 47.42.78.75

Les Premiers Intervilles Parisiens de Guy Lux avec les tireurs à la corde de l'Union Sportive des Bretons de Paris

Ce dimanche, plus de 5 000 personnes ont assisté aux Premiers Intervilles Parisiens, au stade Georges-Carpentier, bou-

levard Masséna, à Paris (13^e arrondissement).

L'idée avait fait son chemin depuis plusieurs mois. Guy

Lux, Léon Zitrone et Simone Garnier allaient-ils réussir à Paris, à déplacer les foules, comme ils le font en province,

avec leur célèbre jeu Intervilles ?

A l'initiative de la Mairie de Paris, M. Jacques Toubon, député de Paris, adjoint au maire de Paris et maire du 13^e arrondissement, lançait le défi à M. Lionel Assouad, adjoint au maire de Paris et maire du 14^e arrondissement.

Cet après-midi exceptionnel a vu se dérouler onze jeux ; certains avaient lieu au-dessus d'une piscine, d'autres à côté de cette piscine ou sous les portiques d'Intervilles.

L'un des jeux a été particulièrement disputé puisqu'il fit basculer le score en faveur du 14^e ; il s'agit du tire à la corde.

Le 13^e alignait ses rugbymen (des hommes de poids !). Le 14^e avait fait appel aux Bretons de l'Union Sportive des Bretons de Paris (l'USBP), club adhérent de la Fédération Française des Sports et Jeux Bretons (FFSJB).

Les six tireurs du 14^e étaient présentés au public par Guy Lux, dans l'ordre de leur position le long de la corde : Guénaël Guillanton (91 kg), Marc Elchinger (87 kg), Hervé Le Berre (85 kg), Christian Cauchin (83 kg), Marceau Bique (80 kg), Gérard Chadeaux (117 kg). Soit un poids total de 543 kg.

Les rugbymen du 13^e totalisaient 677 kg, donc un « plus » de 134 kg. Simone Garnier l'annonçait très officiellement au nombreux public très chaleureux.

Quoiqu'il en soit, M. Claude Bonnet, adjoint au maire, avait convenu avec Christophe Geser, le capitaine de l'équipe du 14^e, de jouer le joker sur cette épreuve. Il faudrait donc tirer fort, quatre points étant en jeu.

Habilement managés par Alain Le Berre, conseiller technique de la FFSJB, les tireurs s'approprièrent à soulever ferme. D'ailleurs, Guénaël Guillanton affirmait à Guy Lux qu'il pouvait « jouer gagnant » sur les six tireurs du 14^e.

La première manche était arbitrée par Guy Lux, MM. Toubon et Assouad, les maires des deux arrondissements, tirant à la tête de leurs équipes respectives. En moins de deux minutes, les six Bretons de l'USBP hissaient les rugbymen du 13^e et gagnaient ainsi cette première manche, acclamés par un public de connaisseurs.

Après deux autres jeux, la seconde manche du tire à la corde allait se jouer sous l'arbitrage de Léon Zitrone. Une fois encore, les tireurs bretons s'imposaient sans coup férir, et donnaient ainsi quatre points au 14^e arrondissement.

MM. Toubon et Assouad remettaient une médaille à chacun des tireurs victorieux.

A l'issue des onze jeux, le 14^e arrondissement remportait ces Premiers Intervilles Parisiens par quinze points à dix. Les deux maires effectuaient une remise de coupes, tandis que les chasseurs d'autographes se précipitaient autour des nombreuses personnalités présentes.

Nous avons particulièrement apprécié le talent de toutes les personnes des 13^e et 14^e arrondissements qui avaient préparé ces Intervilles aux côtés de la Mairie de Paris, ainsi que le professionnalisme de l'équipe de Guy Lux et de ses collaborateurs. Je pense également à Jean-Marie Cacciarella, le sympathique producteur de Guy Lux. Intervilles est un jeu avant tout, et je m'y suis laissé prendre.

Nul doute que la réussite de ces Intervilles fera date. Le 13^e arrondissement de M. Toubon veut prendre sa revanche, de même que le 14^e de M. Assouad est décidé à lancer le défi à d'autres arrondissements parisiens.

Que dirait-on d'un match entre Paris et la province, dans l'attente peut-être d'une participation au niveau international, c'est-à-dire un Intervilles entre plusieurs capitales européennes ?

Les tireurs à la corde de l'USBP sont prêts !

Guénaël GUILLANTON.

Composé et imprimé par une équipe d'ouvriers syndiqués

Distribué par les N.M.P.P.

IMPRIMERIE COMMERCIALE
32, boulevard Laënnec - Rennes

Commission paritaire n° 52 045



L'équipe de tireurs à la corde en habit rayé.

THOMSON. LA CHAÎNE DE L'IMAGE.



Thomson est présent à chaque maillon de la chaîne de l'image. Les caméras et les régies Thomson créent l'image. Les émetteurs et les relais Thomson transmettent l'image. Ces images, recevez-les sur un téléviseur et un magnétoscope Thomson.

THOMSON